

نام:	باسمه تعالی	ماده درسی: عربی - یازدهم انسانی
نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش استان کرمان	تاریخ آزمون: ۱۳۹۸/۳/۲۷
شعبه کلاسی:	آموزش و پرورش شهرستان کرمان	مدت آزمون: ۷۵ دقیقه
دبیرستان:	آزمون پایانی نیمسال دوم	طراح:
تعداد سؤال: ۲۲	سالتحصیلی ۹۷-۹۸	تعداد صفحات: ۳

ردیف	متن سوالات	پاسخ
	واژه‌شناسی: (دو نمره)	
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (۱) وُلِدَ فِي أَسْرَةٍ فَقِيرَةٍ وَ كَانَ مُصَابِئًا بِالشَّلَلِ الدَّمَاغِي، (۲) لِيَنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ.....	۰.۵
۲	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. كَلِمَات: « وَكُنَّة - أَكْشَى - شَحَن - عَش - اجْتَهَد - اسْحَب - أَشْحَر » الف) = ب) ≠	۰.۵
۳	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى الْفَاءِ وَ فِي الْفَوَائِدِ (ر.س.ب)، الف) ○ النُّصْر ○ حَسَام ○ الْمُسَاعَدَة ○ النَّجْدَة ب) ○ أَهْرَبُ ○ أَحْسَن ○ أَهْجَرُ ○ أَشْكُرُ	۰.۵
۴	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ. مفرد خصال: جمع الدليل:	۰.۵
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. ۱. أَلْقَتْ عِدَّةً مُحَاضِرَاتٍ وَأَصْبَحَتْ أَعْجُوبَةً عَصْرَهَا..... ۲. أَصْدِقَائِي لَمْ يَرْجِعُوا إِلَيَّ الْفُنْدُوقِ..... ۳. إِذَا يَكُونُ مَلِكًا فَلَا تَزَالُ فِي عِزِّ مُلْكِهِ..... ۴. لِأَتَحَدَّثَ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتُ بِهِ..... ۵. مَا أَضْمَرَ أَحَدٌ شَيْئًا إِلَّا ظَهَرَ فِي فَلَاتٍ لِسَانِهِ..... ۶. لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَيَّ مَا فَاتَكُمْ..... ۷. لِلسَّنَجَابِ الطَّائِرِ عَشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ حِينَ يَقْفِزُ..... ۸. وَ إِنْ هَجَرْتَ سِوَاءَ عَشِيَّتِي وَ عِدَائِي..... ۹. مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَدَبَ نَفْسَهُ..... ۱۰. هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَشْحَنِي رَصِيدَ جِوَالِي؟	۰.۵
۶	اَنْتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱. إِنْ أَبِي كَانَ سَيِّدَ قَوْمِهِ، يَفُكُّ الْأَسِيرَ وَيَحْفَظُ الْجَارَ وَ يَحْمِي الْأَهْلَ وَ الْعُرْضَ. الف) قطعاً پدرم سرور قومش بود اسیر را آزاد همسایه را حفظ کرده و از خانواده حمایت می کرد. ○ ب) قطعاً پدرم سرور قومش بود و اسیر را آزاد می کرد و همسایه را حفظ می کرد و از خانواده و آبرو حمایت می کرد. ○ ۲. كَبُرَتْ خِيَانَتُهُ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ. الف) خیانت بزرگی است که به برادرت سخنی بگویی، او سخنت را باور کند، در حالی که تو به او دروغ میگویی. ○ ب) بزرگترین خیانت است که برادرت سخنی بگویی او سخنت را باور کرده، در حالی که تو به او دروغ گفته ای. ○	۰.۵
۷	كَمِّلِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. ۱. إِنَّ لِلَّهِ يَجِبُ مَنْ يُحَافِظُ عَلَى الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا، قَطْعًا خِذَا كَسَى رَا كِه هِر و قَتَشِش بَاشَد	۱.۵

	۲. كَانَ الْمُعْوَفِينَ يَؤْجِهُونَ مَشَاكِلَ كَثِيرَةً فِي حَيَاتِهِمْ. با مشکلات بسیاری در زندگیشان ۳. وَمَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ. هَرَّ كَارِ نِيكِي كِه. بَرَايِ خُودِ..... ، آن را در نزد خدا
ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)	
۸	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ ۱. أَمَّ يَسْمَعُ كَلَامَكَ ۲. عَلِمُ الْغُيُوبَ ۳. لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً. ۴. أَوْصِيَاءَ عَالَمًا بَيْنَ الْأَمْصَرِ
۹	عَيْنُ نَوْعِ الْفِعْلِ فِيمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ عَيْنُ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ:
۱۰	۱. يَا بَنِي يَا لِلَّهِ إِنَّ الشَّرْكَ لَطَلَمٌ عَظِيمٌ . لَا يُشْرِكُ ○ لا تُشْرِكُ ○ ۲. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا فِي السَّلَامِ . أَدْخُلُ ○ أَدْخُلُوا ○
۱۱	عَيْنُ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ. الف: أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. ب: نَحْنُ أَكْلُنَا الْفُطُورَ فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ . اسم تفضیل (۱ مورد) اسم مکان (۱ مورد)
۱۲	عَيْنُ جَوَابِ الشَّرْطِ ثُمَّ عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ: « مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ » جواب شرط: هر کس بر خداوند توکل کند خدا او را بسنده است. ○ کسانی که بر خداوند توکل می نمایند خداوند برایشان کافی است. ○
۱۳	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا . ۱. قَاصِرُونَ حَتَّى يَحْكُمَ بَيْنَنَا ۲. لَا تَرْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ ۳. أَقْلَمُ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ. ۴. لِمَسْتَسْنِمِ إِلَى الْكَلَامِ الْمَقْصُودِ.
۱۴	تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النُّكْرَةِ عَالِمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ، خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ
۱۵	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ. ۱. أَصْبَحَ الشَّاتِمُ نَادِمًا مِنْ عَمَلِهِ الْقَبِيحِ ۲. كَانَ الطَّلَابُ يَسْمَعُونَ كَلَامَ مُدْرَسِهِمْ
۱۶	عَيْنُ الْمَطْلُوبِ ؟ ۱. قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ . (فعل ناقص) ۲. وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا . (الفاعل) ۳. يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ (المضاف إليه) ۴. أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ . (المفعول)
د. مهارت درک و فهم (دو نمره)	
۱۷	صَغَ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةٌ مُنَاسِبَةٌ. (كلمتان زائدتان) كلمات: « فُخُورٌ - كِبَرٌ - مُنْكَرٌ - بَطْنٌ - جَنَاحٌ - مَلْرُوبٌ » ۱. الْعَمَلُ السَّيِّئُ وَالْقَبِيحُ : ۲. أَصْبَحَ كَبِيرًا ۳. عَضُوٌّ يَطِيرُ بِهِ الطَّائِرُ ۴. الَّذِي حُزْنُهُ كَثِيرٌ

۰,۷۵	<p>عَيْنَ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ.</p> <p>۱. الأَبْكَمَ مَنْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَى وَمَوْثُتَهُ « بَكْمَاء » <input type="radio"/> صَحِيحٌ <input type="radio"/> غَيْرُ صَحِيحٍ</p> <p>۲. الْعَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلَهَا. <input type="radio"/> صَحِيحٌ <input type="radio"/> غَيْرُ صَحِيحٍ</p> <p>۳. يُصْنَعُ الْخُبْزُ مِنَ الْعَجِينِ. <input type="radio"/> صَحِيحٌ <input type="radio"/> غَيْرُ صَحِيحٍ</p>	۱۸
	<p>درک مطلب: افرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:</p> <p>الف: کریستی براون وُلِدَ فِي أُسْرَةٍ فَقِيرَةٍ وَكَانَ مُصَابًا بِالسَّلَلِ الدَّمَاغِي، وَ لَمْ يَكُنْ قَادِرًا عَلَى السَّيْرِ وَالْكَلامِ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ أَخَذَ كَرِيستِي قِطْعَةً طَبَّاشِيرٍ بِقَدَمِهِ الْيَسْرَى وَ هِيَ الْعَضْوُ الْوَحِيدُ الْمَتَحَرِّكُ مِنْ بَيْنِ أَطْرَافِهِ الْأَرْبَعَةِ وَ رَسَمَ شَيْئًا. اجْتَهَدَ كَرِيستِي كَثِيرًا، وَ أَصْبَحَ رَسَامًا وَ شَاعِرًا وَ أَلْفَ كِتَابًا بِاسْمِ قَدَمِي الْيَسْرَى فَاصْبَحَ الْكِتَابُ فِي مَا بَعْدُ فَلَمَّا حَصَلَ عَلَى جَائِزَةِ أَوْسْكَار.</p> <p>ب: الشَّاعِرُ أَحْمَدُ رَامِي شَاعِرٌ مِصْرِيٌّ مِنْ أَصْلِ تُرْكِيٍّ، وَوُلِدَ فِي حَيٍّ (كَوِي) السَّيِّدَةِ زَيْنَبَ بِالقَاهِرَةِ. تَخَرَّجَ مِنْ مَدْرَسَةِ الْمُعَلِّمِينَ. وَ حَصَلَ عَلَى شَهَادَةِ (مَدْرَك) فِي فَرْعِ الْمَكْتَبَاتِ وَ الْوَتَائِقِ (رَشْتَهُ كِتَابِدَارِي وَاسْنَاد) مِنْ جَامِعَةِ السُّورْبُونِ. دَرَسَ اللُّغَةَ الْفَارْسِيَّةَ فِي فَرَنْسَا، تَرَجَّمَ (رَبَاعِيَّاتِ خِيَامِ النَّيسَابُورِيِّ)</p> <p>أَسْئَلَةٌ :</p> <p>۱. مَا اسْمُ كِتَابِ كَرِيستِي بَرَاونِ؟.....</p> <p>۲. بِأَيِّ مُشْكَلَةٍ كَانَ مُصَابًا « كَرِيستِي بَرَاونِ » ؟.....</p> <p>۳. تَخَرَّجَ « أَحْمَدُ رَامِي » مِنْ مَدْرَسَةِ الْمُعَلِّمِينَ فِي فَرَنْسَا.</p> <p>۴. وُلِدَ بِالقَاهِرَةِ وَتَرَجَّمَ رَبَاعِيَّاتِ خِيَامِ النَّيسَابُورِيِّ</p> <p>أَحْمَدُ رَامِي</p> <p><input type="radio"/> صَحِيحٌ <input type="radio"/> غَيْرُ صَحِيحٍ <input type="radio"/> صَحِيحٌ <input type="radio"/> غَيْرُ صَحِيحٍ</p>	۱۹
۰,۲۵	<p>عَيْنَ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ لِلْعِبْرَةِ التَّالِيَةِ: « خَيْرَ الْكَلَامِ مَا قُلَّ وَ دَلَّ. »</p> <p><input type="radio"/> (۱) يَكِي گوی و پرورده گوی</p> <p><input type="radio"/> (۲) سخن کم گفتن وانديشه کردن به از بسيار گوی پيشه کردن.</p> <p><input type="radio"/> (۳) سلامت در سکوت است.</p> <p><input type="radio"/> (۴) کم گوی وگزيده گوی چون دَر</p>	۲۰
هـ. مهارت مکالمه (۵، ۵ر) (۵ر)		
۰,۲۵	<p>عَيْنَ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ لِلسُّؤَالِ. أَيْنَ نَشْتَرِي الْأَدْوِيَةَ ؟</p> <p><input type="radio"/> فِي الْمَطْبَعَةِ <input type="radio"/> فِي الصِّيدَلِيَّةِ</p>	۲۱
۰,۲۵	<p>أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِيِ.</p> <p>۱. أَيْنَ تَدْرُسُ أَنْتَ؟</p>	۲۲
مجموع بارم ۲۰	علموا أولادكم اللغة العربية.	